

KIBUNGO



551

TERRITOIRE

de

KIBUNGU.

RAPPORT ANNUEL 1946

QUATRIEME PARTIE.

QUATRIEME PARTIE

LA VIE ECONOMIQUE

CHAPITRE PREMIER

TRANSPORTS. POSTES ET TELECOMMUNICATIONS

IV.- RESEAU ROUTIER

Développement des routes et pistes-Apeçu général

	Développement		Observations
	Fin 1945	Fin 1946	
a) Routes Principales	-	-	La piste partant de Nyamisagara a été rendue carrossable et fut prolongée jusqu'aux chutes de Rusumu, ajoutant ainsi 15 Kms. au réseau routier.
b) Routes secondaires	91,8 Kms	91,8 Kms	
c) Routes pour voyageurs	187,8 "	202,8 Kms	
d) Pistes motocyclables	271,0 "	256,0 "	
Totaux	550,6 Kms	550,6 Kms	

1.- Route principales

N° de la route	de..... à	Longueur	Largeur (mètres)	Observations
-	N é a n t			
Total	-			

2.- Routes secondaires

N° de la route	de à	Longueur	Largeur	Observations
1	Kugasi-Kayonza-Kibungu	56,7 Kms	6 m.	-
3	Kiziguru-Gorora	1,4 "	6 "	-
4	Kayonza-Kiziguru	33,7 "	6 "	-
Totaux		91,8 Kms	-	-

3.- Routes pour voyageurs

N° de la route	de à	Longueur (Kms.)	Largeur (m.)	Observations
109	Kibungu-Karama-Bare-Ntaga	27,8	5	-
97	Rwamagana-Sovu-Nkungu-Kirwa-Kalembe-Bare-Zaza-Nchiri-Rubago-Shori	63,0	4 à 5	Elle coupe la route n° 109 à Bare
112	Karama-Mutenderi	4,9	4	-
117	Mugasekera-Nshiri	8,5	4	Quitte la route n° 109 à 14,8 Kms. de Kibungu et rejoint la route n° 97 au Km. 47.
120	Kibungu (bif.)-Rukira	14,8 14,8	4	-
121 et 122	Rukira-Gitwe-Ntaruka-Nyarutunga (Nyarubuye) Bgiyorerere-Kigina-Rukira	72,6	4	-
	Nyamisagara-Rusumu	15,-	4	S'embranchement sur la route 121 et 122 au Km. 40
Total		202,8	-	-

4.- Pistes motocyclables.

de à	Longueur (Kms.)	Largeur (M.)	Observations
I.- Total des Kms. à fin 1945	271,0 Kms	-	
II.- a) Pistes supprimées en 1946	-	-	
b) Pistes passées dans une des catégories "routes"	15-		Devenue route pour voyageurs.
c) Pistes dont le kilométrage a changé suite à des rectifications	-		
.....			
.....			
.....			
TOTAL DE "II"	15.-		
DIFFERENCE ENTRE "I" et "II"	256,0 Kms		
III.- a) Nouvelles pistes	-		
b) Pistes précédemment renseignées comme route	-		
c) Pistes dont le kilométrage a changé suite à des rectifications	-		
TOTAL FIN 1946 :	256,0 Kms		
(Différence entre "I" et "II" plus "III")			

NOTE AU SUJET DES PRINCIPAUX TRAVAUX EXECUTES

I.- Routes principales

Il n'existe pas de routes principales en territoire de KIBUNGU.

II.- Routes secondaires

Les tronçons de la route Kayonza-Kiziguru (route n° 4) longeant le lac Mohazi depuis la Ntaruka jusqu'à la Nyamalebe compte plusieurs ponceaux et de très nombreux aqueducs et dalots, tous construits en matériaux provisoires. L'entretien de ces ouvrages a été constant durant la saison des pluies. Plusieurs ponceaux et aqueducs ont été remplacés au cours de l'année 1946.

III.- Routes pour voyageurs et pistes

La route Rwamagana-Zaza traverse trois marais profonds et mouvants, constituant des extensions du lac Mugesera.- Trois digues atteignant jusqu'à 350 m. de longueur, permettent le trafic. Ces digues se sont enfoncées en plusieurs endroits et ont été reconstruites au cours de 1946. De nombreux ponceaux (de portée atteignant jusqu'à 4 m.), aqueducs et dalots ont été remplacés.

CHAPITRE II

TRAVAUX PUBLICS.

I.- Personnel.-

Membres du personnel européen du Service des Travaux Publics qui ont travaillé dans le territoire durant l'année sous revue.-

Noms	Périodes	Travaux exécutés
Monsieur Mitrelias	du 6 - 12 - 46	1) Construction de deux maisons pour autochtones à Kibungu
Agent Temporaire des T.P.	au 21 - 12 - 46	2) Aménagement de la prison.
		3) Construction latrines pour camp militaire.

II.- Travaux exécutés.-

Bâtiments Publics:

a) Travaux exécutés par le Service des Travaux Publics:

Prison: les murs ont été haussés et garnis de tessons de bouteilles, en vue de prévenir les évasions.

NEANT -une fosse supplémentaire a été faite.-

Camp militaire: Des latrines^{en} matériaux durables ont été construites.

Ces travaux furent exécutés sur le B.O.

b) Travaux exécutés par le Service Territorial:

Six maisons pour aides-infirmiers à Kibungu C.A.C.
1 maison pour le Juge permanent à Kibungu C.A.C.
1 maison pour le Greffier du Tribunal du Territoire C.A.C.

subside (C.P.)

(subside C.P.)

subside (C.P.)

Territoire de KIBUNGU

GITES D'ETAPES CONSTRUITS SUR B.O.

Chefferie	C O N S T R U I T S			:En construction au : 31-12-1946
	Collines	: En 1946	: Avant: To- : 1946 : tal:	
-	-	Néant	-	-
Rugumiere (ci-devant Rwabutogo)	Nsinda		1937	1
id.	Nkamba		1938	1
id.	Munyaga		1938	1
Gacinya	Rukira		1941	1
Total				4

NOTE SUR LES BATIMENTS PUBLICS CONSTRUITS PAR LES CHEFFERIES.

I.- Tribunaux indigènes.-

Emplacement		C o n s t r u i t s			En construction au
		En 1946	Avant 1946	Total	31-12-1946
Chefferie	Colline	-	-	-	-
Tribunal de Tribunal de Feshoni	Kibungu	-	1937	1	-
Rugumire (ci-devant Rwabutogo	Rwamagana	-	1938	1	-
Kalisa	Gakenke	-	1942	1	-
cinza	Kazo	-	1943	1	-
Nyamondo Kanyangia	Zaza	1	-	1	-
Total		1	4	5	

II.- Hôpitaux et dispensaires ruraux

-	--	-	-	-	-
Kibungu	Kibungu		Un hôpital en	1	
			1939		
Gakenke	Kalisa		Un dispensaire	1	
	Gakenke		en 1942		
Kanyangia Nyambuye	Nyambuye		Un dispensaire	1	
			semi-familial		
			en 42		
Total				2	
				3	

Territoire de KIBUNGU.

III.- Camps médicaux (Hangars-abris).

Emplacements	C o n s t r u i t s			En construction : au 31-12-1946
	En 1944	Avant 1944	Total	
Chefferie : Colline				
Kalisa : Zabehe		1943 (en bois et tuiles)	1	
-	-	-	-	-
Total	-	1	1	-

IV.- Gites d'étape construits sur C.A.C.

Kalisa : Gakenke	-	1938	1	-
Rugumire (ex Rwabutogo) : Kayonza	-	1938	1	-
Nyiringondo : Kibare	-	1938	1	-
Mpiga : Nyarutunga	-	1942	1	-
Gacinya : Nshiri	-	1944	1	-
Totaux	-		5	-

V.- Marchés couverts.

-	-	-	-	-
Totaux	-	-	-	-

VI.- Séchoirs peaux.

Nyiringondo : Zaza	1 (tuiles et briques)	1945	1	-
Rugumire (ex Rwabutogo) : Rwamagana	-	1944	1	-
Gacinya : Kibungu	-	1943	1	-
Kalisa : Gakenke	-	1942	1	-
Totaux	1	3	4	-

VII.- Divers.

Kibungu	-	1944 annexes	3	
Gakenke	-	1944:3 annexes SM-SV-ST.	3	
Totaux	-		6	

CHAPITRE III

PRODUCTION ET COMMERCE INDIGENES.

II.- Industries Indigènes.-

I.- Laiteries et beurreries.-

Emplacement		Production en 1946		Valeurs		
Shefferie	Colline	Lait	Beurre	Lait(frs)	Beurre (frs)	Total
—	—	—	—	—	—	—
Totaux		—	—	—	—	—

Commentaires:

avenir, clientèle, etc.....

N é a n t .

2.- Préparation peaux.

Chefferie	Nombre de hangars de prépa- ration	Nombre de peaux prépa- rées en 1946.	V a l e u r
Gacinya	1	527	39.525
Rugumire (ci-devant Rwabutogo)	1	932	69.900
Gashikazi	1	418	31.350
Kalisa	1	390	29.250
Mpiga	1	543	40.725
Nyiringondo	1	548	41.100
Mubari	-	-	-
Totaux	6	3358	251.850 Frs

Commentaires:

Le nombre de peaux qui furent préparées en 1946 fut de 475 unités, supérieur à celui de 1945.

Cette augmentation est due à une mortalité plus grande dans le bétail, notamment au début de l'année où le trypanose a fait son apparition.

Des propositions budgétaires C.A.C. ont été faites cette année en vue de la construction de hangars-peaux dans les chefferies de Mpiga et de Kalisa. Cette réalisation doterait chaque chefferie, sauf le Mubari, de constructions en définitif.-

=====

Territoire de KIBUNGU .

3.- Préparation de la cire.-

Chefferies	: Nombre de : ruches dénom-	: Production en 1946	
		: Poids (Kgs.)	: Valeur (Frs.)
Gacinya	: 7.804	: 110	: 1.650
Rugumire (ex Rwabutogo)	: 4.534	: 25	: 375
Gashikazi	: 1.217	: 15	: 225
Kalisa	: 1.716	: 35	: 825
Mpiga	: 2.243	: 90	: 1.350
Nyiringondo	: 1.849	: 35	: 525
Rwabazingo	: 130	: -	: -
Totaux	: 19.493	: 310	: 4.650

Commentaire: Existe-t-il des centres de préparation de cire exploités par les indigènes ?

Non. La cire a été préparée au chef-lieu du Territoire jusqu'en Septembre 1945, époque de la suppression de la régie "cire".

Sous la surveillance et la direction de qui la cire est-elle préparée ?

Les diverses opérations de raffinage ont été dirigées et surveillées jusqu'en Septembre 1945 par le service territorial.

Propagande- cause de l'augmentation ou de la régression de la production-quantités de cire vendue sur place ?

Le commerce a absorbé 310 Kgs de cire, contre 304,5 Kgs pour les 9 premiers mois de 1945. Cette production de 1946 correspond donc à une baisse, cela provient de la suppression de la régie cire, laquelle donnait aux indigènes plus de facilité pour la préparation.

Cire passant en territoire anglais ou à l'Urundi :

n é a n t .

4.- Briqueteries indigènes

Chefferies	Nombre de briqueteries	Production en 1946			Valeur totale de la production.
		Briques	Tuiles	Dalles	
—	—	—	—	—	—
Totaux :	—	—	—	—	—

Commentaires :

N é a n t .

5.- Menuiseries . charpenteries . scieries indigènes.

Chefferies	Nombre de menuiseries, charpenteries ou scieries.	Produits fabriqués en 1946	Matières premières employées en 1946			Valeur totale de la production
			Bois en grumes M3	Madriers M3	Planches M3	
—	—	—	—	—	—	—
Totaux :	—	—	—	—	—	—

Commentaires :

N é a n t .

Territoire de KIBUNGU .

6.- Fours à chaux.-

Emplacements		Production en 1946	Valeur de la production
Chafferie	Collines	(tonnes)	
-	-	-	-
Totaux	-	-	-

Commentaire :

N é a n t .

7.- Forgerons.-

Chefferies	Nombre de forgerons	Production en 1946					Valeur de la production				Total (Frs)
		Heures de refec-tion	Cou-teaux flèches	Serpentes haches	Fers de lances	Heures de :teaux (Frs)	Ser-pettes (Frs)	Fers de lan-ces			
Gacinya	30	913	6.273	2.134	200	13.695	12546	12804	1600	40.645	
Rugumire (ex Rwabutogo)	14	27	1.095	126	86	405	2190	756	688	4.039	
Gashikazi	10	125	1.000	-	-	1875	2000	-	-	3.875	
Kalisa	8	65	1.325	220	480	975	2650	1320	3840	8.785	
Mpiga	3	58	256	67	20	820	512	402	160	1.894	
Nyiringondo	9	60	500	250	300	900	1000	1500	2400	5.800	
Rwabazingo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Totaux	74	1.248	10.449	2.797	1086	18670	20898	16782	8688	65.038	

Commentaire :

La légère régression enregistrée au cours des derniers mois de 1945, s'est poursuivie dans le courant de l'année 1946.

Territoire de KIBUNGU .

III.- Commerce des indigènes et des non-indigènes.

<u>CAFE.-</u>	Voir rapport agri. -----	255,444-tonnes
<u>RICIN.-</u>	id. -----	4,038 kgs.
<u>CIRE.-</u>	id. -----	310,- kgs.
<u>PEAUX.-</u>	id. -----	15,123 Kgs.

La production des peaux reste stationnaire, elle avait augmenté de 44 à 45 à cause de la mortalité plus grande; par suite du trypanose au début de 1946, les chiffres ne sont pas retombés à ce qu'ils étaient il y a deux ans.

Le prix est de 12 à 18 frs au kg., suivant la qualité du produit, dans ce domaine donc on enregistre une amélioration.

GROS BETAAIL.-

Le nombre de bêtes vendues sur les marchés contrôlés fut de 548, celui des bêtes présentées fut 1.522, on acheta donc le 1/3 environ du bétail offert.

Le prix total donné pour les 548 bêtes est de 404.121 frs. soit en moyenne 740 frs par bête; ce prix, comparé à celui fait en 1945 et qui était de 485 frs; constitue une notable augmentation.

VIVRES.-

Il fut acheté dans le territoire par les non-indigènes en 1946:

- 33 T. de bananes
- 200 T. de haricots
- 38 T. de farine de manioc
- 13 T. de patates douces

dans ces chiffres les mines interviennent pour 72 T. de haricots et 20 T. de farine de manioc, le restant est acheté en ordre principal par les commerçants.

Quantités de produits vendus en 1945 et 1946 par les indigènes aux non indigènes.

Produits	Unité	Ventes à des commerçants		Ventes directes à des entreprises européennes (territoire)		T o t a u x	
		1945	1946	1945	1946	1945	1946
7 POIS, HARICOTS	T.	-	123	19	77	19	200.00
Farine de manioc	"	-	14	10	24	10	38
Manioc-carottes	"	-	-	-	-	-	-
Farine de maïs	"	-	-	-	-	-	-
Maïs en grains	"	-	-	-	-	-	-
Patates douces	"	-	-	2,5	13	2,5	13
Pommes de terre	"	-	-	-	-	-	-
Bananes	"	-	-	7	33	7	33
Beurre pr.Europ.	"	-	-	-	-	-	-
Samli	"	-	-	-	-	-	-
Lait	litt.	-	-	-	-	-	-
Trême	"	-	-	-	-	-	-
Huile de palme	T.	-	-	-	-	-	-
Noix palmiste	"	-	-	-	-	-	-
Riz	"	-	-	-	-	-	-
Petit bétail	"	-	-	-	312	-	312
Gros bétail	Pièce	503	548	114	52	617	600
Porcs	"	-	-	-	-	-	-
Arachides	"	-	-	-	-	-	-
Savon indigène	"	-	-	-	-	-	-
Poisson séché	"	-	-	-	-	-	-
Colocases	"	-	-	-	-	-	-
Froment	"	-	-	-	-	-	-
Cire	Kgs.	349,5	310	-	-	349,5	310
Café en parche	T.	237	255	-	-	237	255
Café marchand	"	-	-	-	-	-	-
Peaux-gros bétail	Pièce	2.883	3.025	-	-	2.883	3.025
Peaux-petit bétail	"	-	-	-	-	-	-
Joton (graines)	T.	-	-	-	-	-	-
Pili-pili	"	-	-	-	-	-	-
Ricin	"	3,5	4,3	-	-	3,5	4,3

Valeur des produits vendus par les indigènes aux non indigènes
au cours de l'année 1946.

Produits	Quantités vendues	Prix moy.	Valeur (Frs)
Pois, haricots	200.000 Kgs.	1,35	270.000 Frs
Farine de manioc	38.000 "	1,30	49.400 "
Manioc en carottes	-	-	-
Farine de maïs	-	-	-
Maïs en grains	15.000 "	0,50	6.500 "
Patates douces	-	-	-
Pommes de terre	33.000 "	0,35	11.550 "
Bananes	-	-	-
Beurre pr. europ.	-	-	-
Samli	-	-	-
Lait	-	-	-
Crème	-	-	-
Huile de palme	-	-	-
noix palmistes	-	-	-
Riz	-	-	-
Petit bétail	600 bêtes	740	444.000 "
Gros bétail	-	-	-
Porcs	-	-	-
Arachides	-	-	-
Savon indigène	-	-	-
Poisson séché	-	-	-
Colocases	-	-	-
Froment	-	-	-
Farine de froment	-	-	-
Cire	310 Kgs	17,50	5.450 "
Café en parche	255.444 "	4,25	1.085.637 "
Peaux gros bétail	3.025 "	15	45.375 "
Peaux petit bétail	-	-	-
oton	-	-	-
Pili-pil	-	-	-
Ricin	4.300	1,50	6.450 "
Total			1.917.462 Frs.

Territoire de KIBUNGU .

Prix moyens payés en 1945 et 1946 dans les transactions entre indigènes et non indigènes

Produits	Unités	1945	1946
Cire d'abeilles	le Kg.	15,-Frs.	17,50 Frs.
Haricots	"	2,10 "	1,35 "
Pois	"	2,10 "	1,35 "
Pommes de terre	"	-	-
Patates douces	"	1,- "	0,50 "
Maïs	"	-	-
Farine de maïs	"	-	-
Bananes	"	0,50	0,35 "
Arachides	"	-	-
Huile de palme	"	-	-
Noix palmistes	"	-	-
Riz	"	-	-
Café en parche	"	4,-	4,25 "
Tabac en feuilles	la feuil.	0,25 "	0,35 "
Manioc en carottes	le kg.	0,50 "	0,50 "
Farine de manioc	"	2,30 "	1,30 "
Beurre indigène	"	-	-
Taureau	l'animal en vie	1.300,- "	1.300,- "
Taurillon	"	600,- "	700,- "
Génisse	"	700,- "	900,- "
Vache stérile	"	500,- "	740,- "
Chèvre	"	40,- "	50,- "
Mouton	"	30,- "	40,- "
Pilipili	le Kg.	-	-
Ricin	"	1,- "	1,50 "

IV. Commerce entre indigènes

Marchés publics créés en 1946 avec motif de leur création:

N é a n t .

Marchés publics supprimés en 1946 avec motif de leur suppression:

N é a n t .

Marchés existants au 31 Décembre 1946.

Emplacement		Marchés	
Chefferies	Collines ou localités	Indigènes (transactions de toute nature)	publics (transactions de vivres et produits indigènes)
Gacinya	Kibungu		1 (1)
Rugumire (ci-devant Rwa-butogo)	RWamagana		1
id.		1 (2)	
Kalisa	Gakenke	1 (3)	
id.	Gahini	1	
Nyiringondo	Zaza	1	
Totaux		4	2

- (1) Ce marché ne subsiste que par^{la} clientèle formée par le personnel administratif et par les indigènes au service des européens du poste.-
- (2) Marché, pratiquement inexistant; a été absorbé par un marché né spontanément le Dimanche à Kabarondo (Cyzovu), proche du centre minier important de Rwinkwavu.
- (3) Le marché de Gakenke se tient depuis son origine à Kilamuruzi c.à.d. en chefferie Gashikazi et non Kalisa comme le ferait croire son appellation.

=====

Territoire de KIBUNGU .

Transactions principales sur les marchés les plus importants :

Marchandises	Quantités vendues	Unités	Prix moy. de l'année	Valeur
Gros bétail	548	-	740	404.121
Petit bétail	4.500	-	45	202.500
Bananes	15.000	Kg	1	15.000
Chiquanges	-	-	-	-
Beurre indigène	500	"	15	7.500
Farine de manioc	3.000	"	1,50	4.500
Mais sec	-	-	-	-
Mais vert	-	-	-	-
Manioc	60.000	"	1	60.000
Patates douces	25.000	"	1	25.000
Haricots et pois	100.000	"	2	200.000
Colocases	-	-	-	-
Sorgho	30.000	"	1	30.000
Eleusine	-	-	-	-
Tabac	9.000	"	14	126.000
Houes indigènes	-	Pièces	-	-
Bracelets	1.000	"	1	1.000
Pots de terre	10.000	"	3	30.000
Milumba	-	-	-	-
Couteaux-lances	1.000	"	6	60000
			Total	1.111.621

Commentaires :

D'une façon générale le prix est plus élevé pour les transactions d'indigènes entre eux, que celui qui préside aux transactions entre indigènes et non indigènes. Plus spécialement le prix des denrées achetées par la Colonie (prison-hôpital etc..) est inférieur de beaucoup souvent aux prix pratiqués sur les marchés. Il serait juste de synchroniser ces divers taux. La chose n'est assurément pas aisée, le prix variant non seulement d'époque à époque mais aussi de marché à marché. C'est une des raisons pour lesquelles il est fort difficile d'établir avec justesse un prix moyen. L'absence de poids et de mesures ajoute encore à la fantaisie des prix pratiqués.-

=====

Nombre de têtes de gros et de petit bétail abattues sur les marchés au cours de l'année.

Gros bétail

Petit bétail

En 1946

Commerce en dehors des marchés:

Marchandises	Quantités vendues	Unité	Prix moyen de l'année	Valeur
Gros bétail	2.000	bête	600	1.200.000
Petit bétail	6.000	"	55	330.000
Bananes	10.000	Kg.	1	10.000
Chiquanges	-	"	-	-
Beurre indigène	5.000	"	10	50.000
Farine de manioc	-	"	-	-
Maïs sec	-	"	-	-
Maïs vert	-	"	-	-
Manioc	-	"	-	-
Patates douces	30.000	"	1,00	30.000
Haricots et pois	50.000	"	2	100.000
Celocases	-	"	-	-
Sorgho	10.000	"	1	10.000
Eleusine	-	"	-	-
Tabac	20.000	"	14	280.000
Houes indigènes	-	Pièce	-	-
Bracelets	-	"	-	-
Pots de terre	15.000	"	3	45.000
Milumba	-	"	-	-
Couteaux-lances	2.000	"	6	12.000
			Total	2.067.000

Commentaires: La clientèle du commerce en dehors des marchés, est surtout composée de banyarwanda et de barundi rentrant de l'Uganda.--

Commerce des houes:

La houe indigène, légère et peu solide, a pratiquement disparu. Il n'existe plus dans le territoire que quelque 74 forgerons s'occupant du travail du fer.

La houe d'importation est de loin la plus recherchée; celle de marque "Crocodile" réunit la faveur de la majeure partie des agriculteurs.

Le commerce des houes se chiffre à environ 50.000 pièces par an.

Mode de paiement:

Le paiement au marché se fait en argent (monnaie métallique et papier-monnaie). Il n'y a que les vivres achetés entre indigènes à l'intérieur du pays qui se paient encore - en période de famine surtout - par des échanges (troc) ou du travail.

-----(((

CHAPITRE IV.-

ENTREPRISES DES NON - INDIGENES.

1.- Activité des firmes et établissements.

Commentaires:

Hormis la S.H.U.N, qui a remplacé, à Rwamagana le Colon Belge Monsieur Collard, il n'existe dans le Territoire de Kibungu aucune firme ou établissement nationale ou Européen.

Il s'en suit que presque la totalité du commerce de produits végétaux d'exportation et d'articles de traite reste aux mains des Asiatiques.-

Au point de vue de leur activité, les différentes firmes et établissements se répartissent comme suit:

1.- Commerciales, agricoles et industrielles	Nombre de Firmes		Etablissements
	1945	1946	
2.- Commerciales et agricoles	-	-	-
3.- Commerciales et industrielles	-	-	-
4.- Agricoles et industrielles	-	-	-
5.- Commerciales	11	11	17
6.- Agricoles	-	-	-
7.- Industrielles	-	-	-
Total			
	11	11	17

(Mines non comprises)

Au point de vue de la nationalité, les firmes et établissements ci-dessus se répartissent comme suit:

Nationalité : Firmes : 1945 : 1944 : 1945 : 1946 : Etablissements : 1945 : 1946

Belge	-	1	1	1	-	-	1	1
Allemande	-	-	-	-	-	-	-	1
Anglaise	-	-	-	-	-	-	-	-
Française	-	-	-	-	-	-	-	-
Grecques	-	-	-	-	-	-	-	-
Italienne	-	-	-	-	-	-	-	-
Portugaise	-	-	-	-	-	-	-	-
Hollandaise	-	-	-	-	-	-	-	-
Hongroise	-	-	-	-	-	-	-	-
Suisse	-	-	-	-	-	-	-	-
Abyssine	-	-	-	-	-	-	-	-
Arabe	9	7	9	9	11	9	11	12
Hindouex	2	2	2	2	2	2	3	4
Indouex	1	1	-	-	1	1	-	-
Indigène	-	-	-	-	-	-	-	-
Total								
	12	11	12	11	14	13	15	17

Territoire de KIBUNGU.

Les tableaux ci-dessous indiquent le pourcentage des firmes et établissements par rapport à leur nationalité.

Firmes européennes	Pourcentage	Firmes asiatiques	Pourcentage
Belges	9%	Arabes	82%
Grecoques	-	Hindoues	9%
Italiennes	-	Béloutches	-
Portugaises	-		
Anglaises	-		
Françaises	-		
Allemandes	-		
Hollandaises	-		
Hongroises	-		
Suisses	-		
Mixtes	-		
Totaux	9%		91%

Etablissements européens	Pourcentage	Etablissements Asiatiques	Pourcentage
Belges	6%	Arabes	70,5%
Grecoques aliennes	-	Hindoues	23,5%
	-	Béloutches	-
Portugaises	-		
Anglaises	-		
Françaises	-		
Allemandes	-		
Hollandaises	-		
Hongroises	-		
Suisses	-		
Mixtes	-		
Totaux	6%		94%

1.- Liste nominative des firmes commerciales, agricoles et industrielles au 31 décembre 1946.

Firmes	Siège principal au R-U.	Nationalité	Nombre d'établissements-Emplacements	Activité
		Néant		
		N é a n t		

2.- Liste nominative des firmes commerciales et agricoles au 31 décembre 1946.

Firmes	Siège principal au R.U.	Nationalité	Nombre d'établissements-Emplacements	Activité
		N é a n t		

5.- Liste nominative des firmes commerciales au 31 Décembre 1946

F i r m e s	Siège prin- cipal au R.U.	Nationalité	Nombre d'établis- sements- Emplace- ments	Activité
Vrajidas Makanji & Co	Kigali	Hindou	4	Articles de traite et pr.européens.
Abdallah bin Hamed Zakwani	Rwamagana	Arabe	1	Articles de traite
Ali bin Nayim	id.	id.	2	id.
Mohamed bin Katrush	id.	id.	2	id.
Salim bin Said	id.	id.	1	id.
Aziz bin Nassor	Kigali	id.	1	id.
Sultan bin Rashid	Rwamagana	id.	1	id.
Hassan bin Rashid	id.	id.	1	id.
Said bin Abdallah bin Masud	id.	id.	1	id.
in	Astrida	Soc.Belge	1	id.
Nassor bin Rashid	Kibungu	Arabe	2	id.

Territoire de KIBUNGU .

Le degré d'importance des ventes dans les factoreries des divers territoires, ressort du tableau qui suit :

Territoires	Montant des ventes en francs	Pourcentage des ventes aux indigènes
Kibungu	400.000	90 %
Rwamagana	2.800.000	100 %
Totaux	3.200.000	98,8 %
En 1945	2.400.000	99,5 %
En 1944	2.400.000	100,- %
En 1943	1.882.000	100,- %

Commentaires :

- Le volume des ventes a subi cette année une assez forte augmentation passant de 2.400.000 en 1945 à 3.200.000 en 1946. Cette augmentation est due en partie à la plus grande capacité d'achat des masses indigènes; l'année 1946 pour ne pas être une année grasse en faisait figure pourtant au regard de 1945. Si le nombre d'acheteurs provenant des centres miniers s'est vu diminuer par le fait de la fermeture des exploitations minétain et Micorundi, nombre mal compensé par l'accroissement de la main d'oeuvre Géoruanda, le nombre total d'acheteurs a augmenté par suite du retour au pays d'une grande quantité d'émigrés, partis lors de la famine.-

TERRITOIRES DU RWANDA-URUNDI.
RESIDENCE DU RWANDA.

N° 1960/R.A.47

OBJET:

Instructions

Kigali, le 3 octobre 1977.-

47
R.A. #
47

~~295/10/10/47~~

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que

sous la rubrique "Circulation monétaire" (p.103) de votre R.A.1947,

il y aura lieu de noter le nombre de shillings émis par le

Comptable Territorial au cours de l'année.-

Le Résident du Rwanda s.l., M. FSSM IWA,

Monsieur l'Administrateur Territorial

2

K I B U N G U . -

II Circulation Monétaire.

Commentaires: Préférence des indigènes: pièces métalliques-billets-nouvelles pièces de 5 Frs. -Transactions entre indigènes: thésaurisation, paiement impôts, amendes et frais judiciaires-Trafic des shillings ou autres monnaies étrangères- cours du shilling durant l'année sous revue et actuellement.

La préférence de l'indigène va toujours à la pièce métallique. Les pièces de 5,1 et 0,50 frs. sont très appréciées; celle de 2,- frs., par contre, de forme hexagonale, n'a pas la faveur des indigènes.

Les coupures sont généralement peu appréciées; le fait qu'elles se détériorent facilement et qu'elles peuvent être détruites par le feu et les rongeurs, explique cette répugnance. Seuls, préfèrent le papier-monnaie, à raison de son faible poids, les indigènes évolués (clercs, capitas), possédant des épargnes ou astreint à de fréquents déplacements.-

A Kibungu, le paiement des impôts s'effectue en grande partie, en shillings de l'E.A. Ceux-ci sont acceptés par le Gouvernement au taux de 8,50 frs; ce cours n'a pas changé durant l'année sous revue. Il entre chaque année pour plus d'un million de francs en shillings dans le territoire.-

III.- SITUATION GENERALE DU COMMERCE EXTERIEUR.

Pas à traiter

IV.- RAPPORTS COMMERCIAUX AVEC LE CONGO BELGE

Pas à traiter

V.- RAPPORTS COMMERCIAUX AVEC LES PAYS AUTRES QUE

LE CONGO BELGE.

Pas à traiter.

Territoire de KIBUNGU .

VI.- DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL .

A.- MINES : Sociétés - Privés

*Copie
P. Hubert*

Exploitants	Exploitation	Nombre de Champs d'exploita- tion	Personnel d'exploitation		Production
			Européen	Indigène	
Géoruanda (précédemment mines Moses	Rwinkwavu	2	12	551	400 t. de cassitérite.

Commentaires :

- Seule subsiste la mine de Rwinkwavu exploitée par la Géoruanda. La production suit une courbe ascendante : 1944 : 240 T., 1945 : 290 T., 1946 : 400 T. - Tout porte à croire que la production de 1947 sera supérieure à celle de 1946.

-Le but poursuivi par la Géoruanda est la mécanisation de ses installations, cela aura pour conséquence de ne pas affecter à l'exploitation plus de 1.000 Tr. indigènes. Ce résultat cependant ne sera pas atteint avant plusieurs années.

-La minétain s'est retirée du territoire cependant la mine de Lugarama précédemment exploitée par elle fut confiée à M^r. Huberty, colon qui travaillera à l'entreprise. Aucune production encore à ce jour.

Territoire de KIBUNGU .

II.- PETITES INDUSTRIES EUROPEENNES.

N é a n t .

Commentaires :

N é a n t .

Territoire de KIBUNGU .

I.- Industries dans les Missiojs.

Commentaires :

	<u>Briques</u>	<u>Tuiles.</u>	<u>Dalàs</u>	<u>Vanneries</u>
Mission de ZAZA :	256.000	24.000	-	-
id. (ouvroir des RR.Soeurs) :	-	-	-	12.000,-Frs.de vanneries diverses (sous-verres, sous-bouteilles, sous-plats, corbeilles, paniers, plateaux de service)
Mission de RWAMAGANA:	100.000	70.000	-	-
Mission de NYARUBUYE:	20.000	8.000	-	-
Mission de KIZIGURU :	50.000	-	-	-
Totaux :	426.000	102.000	-	pour une valeur de 12.000,-Frs.

II.- INDUSTRIES DANS LES ATELIERS DU GOUVERNEMENT ET REGIE DES PROVINCES

N é a n t .